



- DE** Gebrauchsanweisung
- FR** Mode d'emploi
- GB** Instruction for use
- IT** Istruzioni per l'uso
- ES** Instrucciones de uso
- IT** Istruzioni per l'uso
- NL** Gebruikshandleiding
- RO** Instrucțiuni de utilizare
- HU** Használati útmutató
- SK** Návod na použitie
- PL** Instrukcja użycia
- SV** Användningsinstruktioner

Gebrauchsanweisung

Marder-Mäuse-Frei Mobil

Art.-Nr. 78595

Sehr geehrter Kunde,
Danke für den Erwerb eines unserer Qualitätsprodukte. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf.

Produktbeschreibung

Starke Wirkung durch 2 Frequenzgeber, lange Lebensdauer durch die enthaltenen Lithium Knopfzellen und sparsamer Verbrauch durch Abschaltautomatik im Fahrzeug.

Der mobile batteriebetriebene Marder- und Mäuseschutz von ISOTRONIC verfügt über 2 Frequenzgeber, die hochfrequente Töne in Intervallen von 7 Sekunden Dauer abgeben. (1 Sek. On 6 Sek. OFF Diese, für das menschliche Ohr kaum wahrnehmbaren Töne sind für Marder und Mäuse sehr störend und halten die Nager von Fahrzeugen , Garagen, Kellern und Dachböden fern. Die integrierte Intervallschaltung von 6 Sekunden verhindert, dass sich der Marder an den Ton gewöhnen kann.

Der eingebaute Vibrationssensor ermöglicht einen batterie-schonenden Einsatz in allen Fahrzeugen. Eine Befestigung ist mit den mitgelieferten Kabelbindern oder mit Schrauben möglich.

Inbetriebnahme

- Öffnen Sie die Schublade an der Seite des Gerätes und setzen Sie die beiden enthaltenen Knopfzellen in das Gerät ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität.
- Das Gerät ist nach Einlegen der Batterien sofort betriebsbereit und sendet im Abstand von 6 Sekunden ultrahohe Töne aus. Die Funktion wird durch das grüne LED Licht zwischen den Frequenzgebern angezeigt. **Bitte beachten Sie, dass das Gerät evtl. im Pausenmodus startet und erst danach in den Betriebsmodus übergeht. Es liegt somit keine Störung vor.**
- Platzieren und befestigen Sie das Gerät am gewünschten Einsatzort.

Wichtige Hinweise

- Wurden Fahrzeug oder Räume bereits von Mardern oder Mäusen besucht, haben die Tiere höchstwahrscheinlich Duftmarken zur Revierkennzeichnung hinterlassen. Diese Gerüche müssen **vor** der Montage des Marder-Mäuse-Frei-Gerätes entfernt werden. Im Fahrzeug am besten durch eine Motorwäsche.

- Wird das Gerät in Fahrzeugen eingesetzt, so schaltet sich das Gerät durch den Vibrationssensor automatisch aus sobald das Fahrzeug gestartet wird und bei Fahrzeugstillstand automatisch nach ca 60 Sekunden ein. Diese Funktion schont die Batterien und ermöglicht einen langen Einsatz.
- Wird das Gerät in Garage, Dachboden oder Keller eingesetzt, so platzieren Sie das Gerät so, dass die „Lautsprecher“ direkt in einer Linie auf die Aufenthaltsorte der Tiere ausgerichtet sind. Die Frequenzen werden trichterförmig gesendet und der zu schützende Bereich sollte innerhalb dieses Trichters liegen.
- Der ultrahohe Ton geht direkt vom Gerät aus. Platzieren Sie das Gerät daher nicht hinter Gegenständen. Der angegebene Wirkungsbereich hängt vom jeweiligen Einsatzort ab und bezieht sich auf eine Raumhöhe von 2,40 m. Je mehr Möbel oder Hindernisse im Raum aufgestellt sind, desto weniger kann der ultrahohe Ton die gesamte Fläche abdecken
- Sollten sich die Tiere bereits im Haus niedergelassen haben beachten Sie bitte, dass den Mäusen Mardern Fluchtmöglichkeiten gegeben werden müssen, wenn Sie die Geräte einsetzen, also z.B. Türen zum Keller oder Fenster geöffnet lassen. Auf diesem Wege können die Mäuse und Marder das Haus verlassen.

Achtung! Wenn Sie das Marder-Mäuse-Frei in Ihrem Auto einsetzen möchten, beachten Sie bitte, dass das Gerät vor einer Motorwäsche ausgebaut werden muss.

Technische Daten

Batteriebetrieb: 2xCR2477 3V Lithium Knopfzellen (enthalten)
 Wirkungsbereich: ca. 40m² in geschlossenen Räumen,
 Frequenz: 23 kHz +/- 10%,
 Intervall : 7 Sekunden (1 Sek. On 6 Sek. OFF).
 Anzeigen: LED-Indikation grün (zyklisch)
 Befestigungsmaterial: 4 Kabelbinder

Batteriewechsel

1. Öffnen Sie die Schublade an der Seite des Gerätes
2. Entnehmen Sie die alten Batterien aus der Batteriehalterung.
3. Setzen Sie 2 neue CR2477 3V Lithium Knopfzellen ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität, wie Innen am Boden der Batteriehalterung angezeigt.
4. Schieben Sie die Schublade wieder in das Gehäuse bis sie gut einrastet .

Die Betriebszeit mit mangelfreien Batterien beträgt ca. 8 Monate.

Allgemeine Hinweise

1. Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern.
2. Verpackungs- und Verschleißmaterial (Folien, ausgediente Produkte) umweltgerecht entsorgen.
3. Die Weitergabe des Produktes sollte mit der dazugehörigen Gebrauchsanweisung erfolgen.
4. Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.

Sicherheitshinweise

- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben.
- Bei evtl. Reparaturen sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.
- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Fachwissen ausgelegt

Gewährleistung

Die Gewährleistung umfasst die Beseitigung aller Mängel, die auf nicht einwandfreies Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Da ISOTRONIC keinen Einfluss auf die richtige und sachgemäße Montage oder Bedienung hat, kann verständlicherweise nur die Gewähr der Vollständigkeit und einwandfreien Beschaffenheit übernommen werden. Es wird weder eine Gewähr noch Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen. Dies gilt vor allem dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden oder in anderer Weise Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch zu Schäden geführt haben.

Ihr ISOTRONIC-Team

D-72186 Empfingen



Stand: 09-25

Hinweise zum Umweltschutz



■ Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Mode d'emploi

Anti-Martre/ Anti-Souris mobile

Art. N° 78595

Cher client,

Merci de l'achat d'un de nos produits. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les précieusement.

Description du produit

Effet puissant grâce à 2 émetteurs de fréquence, longue durée de vie grâce aux piles bouton au lithium incluses et consommation économique grâce à l'arrêt automatique dans le véhicule.

La protection mobile contre les martres et les souris fonctionnant sur batterie d'ISOTRONIC dispose de 2 générateurs de fréquence qui émettent des sons haute fréquence à intervalles de 7 secondes. (1 sec. On 6 sec. OFF Ces tonalités, à peine perceptibles par l'oreille humaine, sont très gênantes pour les martres et les souris et éloignent les rongeurs des véhicules, garages, caves et greniers. La commutation à intervalles intégrée de 6 secondes empêche la martre peut s'habituer au son.

Le capteur de vibrations intégré permet une utilisation économe en batterie dans tous les véhicules. La fixation est possible avec les serre-câbles fournis ou avec des vis.

Mise en service

- Ouvrez le tiroir sur le côté de l'appareil et insérez les deux piles bouton fournies dans l'appareil. Faites attention à la bonne polarité.
- L'appareil est prêt à l'emploi immédiatement après l'insertion des piles et émet des tonalités ultra-aiguës toutes les 6 secondes. La fonction est indiquée par la lumière LED verte entre les émetteurs de fréquence. **Veillez noter que l'appareil peut démarrer en mode pause et ensuite seulement passer en mode de fonctionnement. Il n'y a donc aucun dysfonctionnement.**
- Placez et fixez l'appareil à l'emplacement souhaité.

Instructions importantes

- Si le véhicule ou les pièces ont déjà été visités par des martres ou des souris, il est fort probable que les animaux aient laissé des traces odorantes pour marquer leur territoire. Ces odeurs doivent être éliminées **avant** d'installer le dispositif sans souris martre. La meilleure façon de procéder dans le véhicule est de laver le moteur.
- Si l'appareil est utilisé dans des véhicules, l'appareil s'éteint automatiquement grâce au capteur de vibrations dès le démarrage du véhicule et s'allume automatiquement après environ 60 secondes lorsque le véhicule est à l'arrêt. Cette fonction protège les batteries et permet une utilisation prolongée.

- Si l'appareil est utilisé dans un garage, un grenier ou une cave, placez l'appareil de manière à ce que les « haut-parleurs » soient directement alignés avec l'endroit où se trouvent les animaux. Les fréquences sont envoyées sous forme d'entonnoir et la zone à protéger doit se trouver à l'intérieur de cet entonnoir.
- Le son ultra-aigu provient directement de l'appareil. Par conséquent, ne placez pas l'appareil derrière des objets. La portée effective indiquée dépend de l'emplacement respectif et se réfère à une hauteur de pièce de 2,40 m. Plus il y a de meubles ou d'obstacles dans la pièce, moins le son ultra-aigu peut couvrir toute la zone.
- Si les animaux sont déjà installés dans la maison, veuillez noter que les fouines doivent avoir la possibilité de s'échapper lorsque vous utilisez les appareils, en laissant par exemple les portes de la cave ou les fenêtres ouvertes. De cette façon, les souris et les martes peuvent quitter la maison.

Danger! Si vous souhaitez utiliser la souris martre gratuitement dans votre voiture, veuillez noter que l'appareil doit être retiré avant de laver le moteur.

Données techniques

Fonctionnement sur batterie :	2 piles bouton au lithium CR2477 3 V (incluses)
Surface d'effet :	env. 40m ² dans des pièces fermées,
Fréquence :	23 kHz +/- 10%,
Intervalle :	7 secondes (1 sec ON 6 sec. OFF)
Affichage :	indication LED verte (cyclique)
Matériel de fixation :	4 serre-câbles

Remplacement de la batterie

1. Ouvrez le tiroir sur le côté de l'appareil
2. Retirez les anciennes piles du support de piles.
3. Insérez 2 nouvelles piles bouton au lithium CR2477 3V. Faites attention à la polarité correcte, comme indiqué à l'intérieur au bas du support de batterie.
4. Repoussez le tiroir dans le boîtier jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

La durée de fonctionnement avec des piles sans défaut est d'environ 8 mois.

Consignes générales

1. Les appareils électriques, le matériel d'emballage, etc. doivent être tenus hors de portée des enfants.
2. L'emballage et le matériel d'usure (films, produits usagés) doivent être évacués sans nuire à l'environnement.
3. La remise d'un produit à un tiers doit être accompagnée de son mode d'emploi.
4. Afin d'améliorer constamment nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sur le design et les données techniques sans information préalable.

Consignes de sécurité

- L'appareil doit uniquement être exploité avec la tension prévue.
- Dans le cas de réparations, seules des pièces détachées d'origine doivent être utilisées pour exclure des dommages sérieux.
- Dans chaque cas, il convient de contrôler si l'appareil convient à l'utilisation prévue.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.

Garantie

La garantie porte sur l'élimination de tous les vices dus à un matériel non correct ou à un défaut de fabrication.

Etant donné qu'ISOTRONIC n'a aucune influence sur le montage ou la commande correcte et adéquate, elle n'assure que la garantie de l'intégralité et du matériel correct. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou dommages subséquents liés à ce produit. Ceci est notamment valable lorsque des modifications ou des tentatives de réparation sont effectuées sur l'appareil, lorsque des circuits sont modifiés ou que d'autres composants ont été utilisés ou encore lorsque les dommages résultent d'erreurs de commande, d'un traitement négligent ou abusif.

Votre
Équipe ISOTRONIC



Consigne sur la protection de l'environnement

Ce produit ne doit pas être jeté dans vos ordures ménagères lorsqu'il parvient en fin vie, mais doit être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage le signale.

Les matériaux sont réutilisables selon leurs caractéristiques. Grâce au recyclage, à la réutilisation matérielle ou toute autre forme de recyclage, vous contribuez considérablement à la protection de notre environnement. Veuillez vous informer auprès de votre municipalité pour connaître le centre de collecte compétent.

Instruction for Use

Marten-/Mouse-Free Mobile

Article No. 78595

Dear Client,

Thank you for choosing one of our products. Please follow these instructions carefully and keep them with you.

product description

Strong effect thanks to 2 frequency generators, long service life thanks to the included lithium button cells and economical consumption thanks to automatic switch-off in the vehicle.

The mobile battery-operated marten and mouse protection from ISOTRONIC has 2 frequency transmitters that emit high-frequency tones at intervals of 7 seconds. (1 sec. On 6 sec. OFF) These tones, which are barely perceptible to the human ear, are very disturbing for martens and mice and keep the rodents away from vehicles, garages, cellars and attics. The integrated interval switch of 6 seconds prevents the marten from getting used to the sound.

The built-in vibration sensor allows battery-saving use in all vehicles. It can be attached using the cable ties provided or with screws.

commissioning

- Open the drawer on the side of the device and insert the two included button cells into the device. Make sure the polarity is correct.
- The device is ready for use immediately after inserting the batteries and emits ultra-high tones at 6-second intervals. The function is indicated by the green LED light between the frequency generators. **Please note that the device may start in pause mode and only then go into operating mode. This does not constitute a malfunction.**
- Place and secure the device at the desired location.

Important instructions

- If the vehicle or rooms have already been visited by martens or mice, the animals have most likely left scent marks to mark their territory. These smells must be removed **before** installing the marten and mouse deterrent device. In the vehicle, this is best done by washing the engine.
- If the device is used in vehicles, the vibration sensor switches the device off automatically as soon as the vehicle is started and switches it on automatically after about 60 seconds when the vehicle is stationary. This function saves the batteries and enables long-term use.

- If the device is used in the garage, attic or basement, place the device so that the "speakers" are in a direct line with the animals' whereabouts. The frequencies are sent in a funnel shape and the area to be protected should be within this funnel.
- The ultra-high sound comes directly from the device. Therefore, do not place the device behind objects. The specified range of effect depends on the respective location and refers to a room height of 2.40 m. The more furniture or obstacles there are in the room, the less the ultra-high sound can cover the entire area
- If the animals have already settled in the house, please note that you must give the mice and martens an escape route when you use the devices, e.g. leave the doors to the cellar or windows open. This way the mice and martens can leave the house.

Attention! If you want to use the marten-mouse-free device in your car, please note that the device must be removed before washing the engine.

Technical data

Battery operation: 2xCR2477 3V lithium button cells (included)

Effective area: approx. 40m² in closed rooms,

Frequency: 23 kHz +/- 10%,

Interval: 7 seconds (1 sec. On 6 sec. OFF).

Displays: LED indication green (cyclic)

Mounting material: 4 cable ties

battery change

1. Open the drawer on the side of the device
2. Remove the old batteries from the battery holder.
3. Insert 2 new CR2477 3V lithium button cells, observing the correct polarity as indicated inside the bottom of the battery holder.
4. Push the drawer back into the housing until it clicks into place.

General information

1. Electric appliances, packaging material etc. should be kept away from children.
2. Dispose packaging and worn out material correctly and in an environmentally friendly way.
3. Do only pass on the device including the operation manual.
4. Subject to change of design and technical data without notice for the sake of constant product improvement.

Safety instructions

- Only operate the device at its intended voltage.
- In case of repairs, only use original spare parts, to avoid serious damage.
- Always check whether the device is suitable for the respective place where you intend using it.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge

Guarantee

Guarantee includes repair of all defects that were not caused by defective material or fabrication mistakes. Since ISOTRONIC has no influence on correct and appropriate assemblage and operation it is obvious that guarantee applies only on completeness and proper condition. ISOTRONIC takes on neither liability nor guarantee for damages or consequential damages in connection with this product. This applies especially when the device was altered or repaired, when circuits were changed or non-original spare parts were used or when damage was caused by false or negligent operation or abuse.

Your
ISOTRONIC-Team



Environmental protection notice

At the end of its life span this product may not be disposed as normal household waste but must be disposed of at a collecting place for recycling of electrical and electronic equipment. The icon on the product, in the manual, or on the packing points to this fact. The materials are recyclable according to their labelling. Through reusing, material recycling, or other forms of utilisation of old devices you make an important contribution to the protection of the environment.

Please ask the local administration for the responsible waste disposal centre.

Instrucciones de uso

Anti-Martas/Anti-Ratón Portátil

Art. N° 78595

Estimado cliente,

Le felicitamos por haber adquirido uno de nuestros productos de calidad. Le rogamos que lea atentamente las instrucciones de uso y consérvelas junto al aparato.

Descripción del producto

Gran efecto gracias a los 2 generadores de frecuencia, larga vida útil gracias a las pilas de botón de litio incluidas y bajo consumo gracias al sistema de desconexión automática del vehículo.

El protector inalámbrico contra ratones y martas de ISOTRONIC con funcionamiento a pilas dispone de 2 generadores de frecuencia, que emiten tonos de alta frecuencia a intervalos de 7 segundos (1 s encendido, 6 s apagado). Estos tonos, apenas perceptibles por el oído humano, resultan muy molestos para las martas y los ratones, y mantienen a los roedores alejados de vehículos, garajes, sótanos y áticos. La activación integrada por intervalos de 6 segundos evita que las martas se acostumbren al sonido.

El sensor de vibraciones integrado permite un uso cuidadoso con las pilas en todos los vehículos. Puede fijarse con las bridas suministradas o con tornillos.

Puesta en marcha

- Abra el compartimento situado en el lateral del aparato e introduzca en el aparato las dos pilas de botón incluidas en el suministro. Asegúrese de que la polaridad sea correcta.
- El aparato estará listo para el funcionamiento en cuanto se coloquen las pilas y emitirá tonos ultraagudos a intervalos de 6 segundos. El estado de funcionamiento se indica a través del led verde situado entre los generadores de frecuencia. **Tenga en cuenta que puede que el aparato se inicie en modo de pausa y solo pase al modo de funcionamiento después. No se trata de una avería.**
- Coloque y fije el aparato en el lugar de uso deseado.

Notas importantes

- Si el vehículo o las habitaciones ya han sido frecuentados por martas o ratones, existe una alta probabilidad de que los animales hayan dejado un rastro para marcar el territorio. Estos olores deben eliminarse **antes** de montar el ahuyentador de martas y ratones. En el caso de los vehículos, lo mejor es realizar una limpieza del motor.

- Si el aparato se utiliza en vehículos, el sensor de vibraciones lo apagará automáticamente cuando se arranque el vehículo y lo encenderá automáticamente cuando se pare el motor después de unos 60 segundos. Esta función protege las pilas y permite un uso duradero.
- Si el aparato se utiliza en garajes, áticos o sótanos, colóquelo de modo que los “altavoces” estén directamente orientados hacia donde suelen encontrarse los animales. Las frecuencias se envían en forma de embudo y la zona que se desea proteger debe encontrarse dentro de ese embudo imaginario.
- El sonido ultraagudo sale directamente del aparato. Por tanto, no coloque el aparato detrás de objetos. El alcance indicado depende del lugar de utilización correspondiente y se refiere a habitaciones de 2,40 m de altura. Cuantos más muebles u obstáculos haya en la habitación, menos podrá cubrir el sonido ultraagudo toda la superficie.
- Si los animales ya se han instalado en la casa, tenga en cuenta que las martas y los ratones necesitan poder escapar por alguna vía. Por lo tanto, deje la puerta del sótano o las ventanas abiertas cuando instale los aparatos. De este modo, los ratones y las martas podrán abandonar la casa.

¡Atención! Si desea instalar el ahuyentador de martas y ratones en su coche, tenga en cuenta que el aparato deberá desmontarse antes de limpiar el motor.

Datos técnicos

Funcionamiento a pilas:	2 pilas de botón de litio CR2477 de 3 V (incluidas)
Radio de alcance:	40 m ² aprox. en habitaciones cerradas
Frecuencia:	23 kHz +/- 10 %
Intervalos:	7 segundos (1 s encendido, 6 s apagado)
Indicaciones:	led verde (cíclicamente)
Material de fijación:	4 bridas

Cambio de las pilas

1. Abra el compartimento situado en el lateral del aparato.
2. Extraiga las pilas viejas del compartimento de pilas.
3. Introduzca 2 pilas de botón de litio CR2477 de 3 V nuevas. Tenga en cuenta la polaridad correcta según se muestra en la base del compartimento de las pilas.
4. Vuelva a introducir el compartimento en la carcasa hasta que encaje correctamente.

Indicación importante

La tensión de servicio normal de este aparato asciende a 6 V.

Si la tensión de alimentación se reduce, puede producirse un fallo de funcionamiento o se emite un sonido / señal acústica permanente. Si el sonido ultra alto fuera claramente audible o cambiara a un sonido permanente, verifique la tensión de la/s pila/s utilizada/s y sustitúyala/s en caso necesario.

Advertencias generales

1. Los aparatos eléctricos, material de embalaje, etc. no deben dejarse al alcance de los niños.
2. El material de embalaje y de desgaste (plásticos, productos gastados) se ha de evacuar respetando el medio ambiente.
3. La entrega del aparato a terceras personas debe realizarse acompañada de las instrucciones de empleo correspondientes.
4. Se reservan los posibles cambios de diseño o datos técnicos sin previo aviso conforme al constante mejoramiento del producto.

Consejos de seguridad

- El aparato sólo debe ser accionado con la tensión prevista.
- En caso de realizarse reparaciones, se deben utilizar exclusivamente piezas de recambio originales para evitar daños de importancia.
- Se ha de probar en cada caso si el aparato es adecuado para el lugar de empleo en cuestión.
- Este aparato no está indicado para el uso personas (incluidos niños) con capacidad corporal, sensorial o mental reducida o falta de experiencia y conocimiento

Garantía

La prestación de garantía abarca la eliminación de todos los defectos debidos a material imperfecto o a fallos de fabricación. Ya que ISOTRONIC no tiene ninguna influencia sobre el montaje o manejo adecuado, es evidente que sólo podemos asumir responsabilidad sobre la integridad y la perfecta calidad. No se concede garantía ni responsabilidad por daños o consecuencias producidos con relación a la utilización de este producto. Esto es aplicable, sobre todo, en el caso de que se hayan realizado alteraciones o intentos de reparaciones en el aparato, de que se hayan alterado las conexiones o empleado otros componentes, o de que utilizaciones inadecuadas, tratamientos negligentes o mal uso hayan causado daños.

Su

Equipo ISOTRONIC



Indicaciones para la protección del medio ambiente



Este producto no se puede tirar al cubo de basura convencional al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el paquete hace referencia a esto. Los materiales son reutilizables de acuerdo con su identificación. Al reutilizar, utilizar como material o utilizar de alguna otra forma aparatos antiguos está prestando un importante servicio a la protección de nuestro medio ambiente. Por favor, pregunte por el puesto de gestión de residuos en su administración local.

Istruzioni per l'uso Anti-martora/morino mobile

Articolo 78595

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto Isotronic. Prima dell'uso, legga attentamente le istruzioni e le custodisca, per eventuali tutele necessità.

Descrizione del prodotto

Forte impatto grazie a 2 trasmettitori di frequenza, durata a lungo termine grazie alle pile a bottone al litio in dotazione e consumo parsimonioso grazie al sistema di spegnimento automatico nel veicolo.

Il repellente mobile per martore e topi con funzionamento a batteria di ISOTRONIC è dotato di 2 trasmettitori di frequenza che emettono suoni ad alta frequenza a intervalli di 7 secondi. (1 sec. ON 6 sec. OFF. Questi suoni, appena percettibili dall'orecchio umano, sono molto fastidiosi per faine e topi e tengono i roditori lontani da veicoli, garage, cantine e soffitte. La commutazione a intervalli integrata di 6 secondi impedisce che le martore si abituino al suono.

Il sensore di vibrazioni integrato consente il risparmio della batteria in tutti i veicoli. Il dispositivo può essere fissato con le fascette fermacavo o le viti fornite in dotazione.

Messa in funzione

- Aprire il vano sul lato del dispositivo e inserire le due pile a bottone nel dispositivo. Prestare attenzione alla corretta polarità.
- Il dispositivo è pronto per il funzionamento subito dopo l'inserimento delle batterie ed emette suoni ultra-acuti ogni 6 secondi. La funzione è indicata dalla spia LED verde tra i trasmettitori di frequenza. **Verificare che il dispositivo si avvii eventualmente in modalità di pausa e poi passi alla modalità di funzionamento. In questo modo non si verifica alcun problema.**
- Posizionare e fissare il dispositivo nella posizione desiderata.

Istruzioni importanti

- Se i veicoli o le stanze sono già stati visitati da martore o topi, è probabile che gli animali abbiano lasciato segni olfattivi per marcare il territorio. Ecco perché è necessario rimuovere questi odori **prima di** installare il dispositivo antimartore e antiroditori. Per quanto riguarda i veicoli, il metodo migliore è il lavaggio del motore.
- Se il dispositivo viene utilizzato nei veicoli, il sensore di vibrazioni lo spegne in automatico non appena il veicolo viene avviato e lo accende sempre in automatico dopo circa 60 secondi a veicolo fermo. Questa funzione consente di risparmiare le batterie e di utilizzarle a lungo.

- Se il dispositivo viene utilizzato in un garage, in una soffitta o in una cantina, posizionarlo in modo che gli "altoparlanti" siano allineati direttamente con il posto in cui si trovano gli animali. Le frequenze vengono inviate a forma di imbuto e l'area da proteggere deve trovarsi all'interno di questo imbuto.
- Il suono ultra-acuto proviene direttamente dal dispositivo. Pertanto, il dispositivo non deve essere posizionato dietro oggetti. La portata effettiva specificata dipende dal rispettivo luogo di utilizzo e fa riferimento a un'altezza del locale di 2,40 m. Più i mobili o gli ostacoli sono presenti nel locale, meno il suono ultra-acuto riesce a coprire l'intera area.
- Se gli animali si sono già insediati in casa, occorre tenere presente che i topi e le martore devono avere la possibilità di fuggire se utilizzate i dispositivi, ad esempio lasciando aperte le porte della cantina o le finestre. In questo modo i topi e le martore potranno uscire di casa.

Attenzione! Se si desidera utilizzare il dispositivo anti-roditori e anti-martore in auto, è necessario rimuovere il dispositivo prima di lavare il motore.

Dati tecnici

Funzionamento a batteria:	2 pile a bottone al litio CR2477 3 V (incluse)
Zona di efficacia:	ca. 40 m ² nelle sale chiuse,
Frequenza:	23 kHz +/- 10%,
Intervallo:	7 secondi (1 secondo acceso 6 secondi spento).
Display:	indicazione LED verde (ciclico)
Materiale di fissaggio:	4 fascette per cavi

Cambio di batterie

1. Aprire il vano sul lato del dispositivo
2. Rimuovere le batterie esauste dal portabatterie.
3. Inserire 2 nuove pile a bottone al litio CR2477 da 3 V. Verificare la corretta polarità, come mostrato sul fondo del portabatterie.
4. Spingere il vano nell'alloggiamento finché non scatta in posizione.

Avvertenza importante

La normale tensione d'esercizio di questo apparecchio è di 6 volt.

In caso di tensione di alimentazione ridotta si potrebbe verificare un'interruzione del funzionamento verificare la tensione delle batterie utilizzate e sostituirle se necessario.

Note di carattere generale

1. Tenere apparecchi elettrici, materiali di imballaggio ecc. lontano dalla portata dei bambini.
2. Smaltire i materiali di imballaggio e di consumo (pellicole, prodotti usati) nel rispetto delle normative ambientali in vigore.
3. Allegare sempre il foglio di istruzioni al prodotto in caso di cessione a terzi.
4. Sono possibili modifiche senza preavviso del design o delle caratteristiche tecniche, in modo da migliorare costantemente il prodotto

Precauzioni

- Alimentare l'apparecchio esclusivamente con la tensione prevista.
- Utilizzare in caso di riparazioni esclusivamente pezzi di ricambio originali per escludere la possibilità di danni seri.
- Verificare in ogni caso che l'apparecchio sia idoneo a venire collocato nel luogo prestabilito per l'uso.
- Questo apparecchio non è concepito per un uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure con scarsa esperienza e scarse conoscenze

Garanzia

La garanzia copre l'eliminazione di ogni difetto imputabile all'impiego di materiale difettoso o ad errori di fabbricazione. Non potendo intervenire in alcun modo sul corretto e appropriato montaggio e utilizzo dell'apparecchio, la garanzia ISOTRONIC si limita ovviamente a garantirne l'integrità e l'assenza di difetti. La società produttrice non garantisce né risponde in alcun modo di eventuali danni verificatisi, anche a posteriori, in relazione all'utilizzo di questo prodotto e in particolare di danni dovuti a modifiche o tentativi di riparazione eseguiti sull'apparecchio, sui circuiti e sui collegamenti elettrici o altri componenti nonché ad ogni altro tipo di uso improprio, colposo o manomissione di sorta.

Il vostro
Team ISOTRONIC



Avvertenze per la protezione dell'ambiente



Questo apparecchio, alla fine della sua vita, non potrà essere smaltito attraverso il normale ciclo dei rifiuti domestici, bensì dovrà essere conferito presso un punto di raccolta per il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche, come indicato dal simbolo riportato sul prodotto stesso, nel manuale di istruzioni oppure sulla confezione. I diversi materiali potranno essere riciclati secondo le modalità riportate sulla loro marcatura. Attraverso il riutilizzo, il riciclaggio dei diversi materiali oppure altre forme di recycling delle apparecchiature usate, apporterete un valido contributo alla protezione del nostro ambiente. Siete pregati di informarvi presso le vostre amministrazioni comunali circa l'ubicazione di detti punti di raccolta.

Gebruikshandleiding
Anti-Marter/Anti-Muizen
Mobiel
Art.-Nr. 78595

Zeer geachte klant,
hartelijk gelukgewenst met uw aankoop van één van onze kwaliteitsproducten. Gelieve de gebruiksaanwijzing voor de ingebruikname zorgvuldig door te lezen goed te bewaren.

Productomschrijving

Krachtige werking dankzij 2 frequentiezers, lange levensduur dankzij de meegeleverde lithiumknoopcellen en zuinig verbruik dankzij de automatische uitschakeling in het voertuig.

De mobiele marter- en muisbescherming op batterijen van ISOTRONIC beschikt over 2 frequentiezers die met tussenpozen van 7 seconden hoogfrequente geluiden uitzenden. (1 s ON 6 s OFF Deze voor het menselijk oor nauwelijks waarneembare geluiden zijn zeer hinderlijk voor marters en muizen en houden de knaagdieren uit de buurt van voertuigen, garages, kelders en zolders. De geïntegreerde intervalschakeling van 6 seconden verhindert dat de marters aan het geluid gaan wennen.

De ingebouwde trillingssensor maakt een batterijbesparend gebruik in alle voertuigen mogelijk. Bevestiging is mogelijk met de meegeleverde kabelbinders of met schroeven.

Eerste gebruik

- Open de lade aan de zijkant van het apparaat en plaats de twee meegeleverde knoopcellen in het apparaat. Let op de juiste polariteit.
- Het apparaat is na het plaatsen van de batterijen direct klaar voor gebruik en zendt elke 6 seconden ultrahoge tonen uit. De werking wordt aangegeven door het groene LED-lampje tussen de frequentiezers. **Let er op dat het apparaat mogelijk in de pauzmodus opstart en pas daarna overschakelt op de gebruiksmodus. Er doet zich dan geen storing voor.**
- Positioneer en bevestig het apparaat op de gewenste locatie.

Belangrijke aanwijzingen

- Als het voertuig of de kamers al door marters of muizen zijn bezocht, hebben de dieren hoogstwaarschijnlijk geursporen achtergelaten om hun territorium af te bakenen. Deze geuren moeten worden verwijderd **voordat** de marter- en muisbescherming wordt geïnstalleerd. De beste manier om dit in een voertuig te doen, is door de motor te wassen.
- Als het apparaat in voertuigen wordt gebruikt, schakelt het zich door de trillingssensor automatisch uit zodra het voertuig wordt gestart en schakelt het automatisch opnieuw in na ca. 60 seconden zodra het voertuig stilstaat. Deze functie spaart de batterijen en maakt langdurig gebruik mogelijk.

- Als het apparaat in een garage, zolder of kelder wordt gebruikt, plaats het apparaat dan zo dat de “luidsprekers” recht gericht zijn naar waar de dieren zich bevinden. De frequenties worden in een trechtervorm verzonden en het te beschermen gebied moet binnen deze trechter liggen.
- Het ultrasone geluid komt rechtstreeks uit het apparaat. Plaats het apparaat daarom niet achter voorwerpen. Het opgegeven werkbereik is afhankelijk van de betreffende locatie en heeft betrekking op een kamerhoogte van 2,40 m. Hoe meer meubels of hindernissen er in de kamer staan, hoe minder goed het ultrasone geluid de hele ruimte kan afdekken
- Als de dieren zich al in huis hebben gevestigd, houd er dan rekening mee dat de muizen/marters de kans moeten krijgen om te ontsnappen als u de apparaten gebruikt, bijvoorbeeld door kelderdeuren of ramen open te laten. Zo kunnen muizen en marters het huis verlaten.

Opgelet! Als u de marter- en muisbescherming in uw auto wilt gebruiken, houd er dan rekening mee dat het apparaat moet worden verwijderd voordat u de motor wast.

Technische gegevens

Batterijwerking:	2 x CR2477 3 V lithium-knoopcellen(meegeleverd)
Werkingsbereik:	ca. 40 m ² in gesloten ruimtes,
Frequentie:	23 kHz +/- 10%,
Interval:	7 seconden (1 s ON 6 s OFF).
Weergaven:	LED-indicatie groen (cyclisch)
Bevestigingsmateriaal:	4 kabelbinders

Batterij vervangen

1. Open de lade aan de zijkant van het apparaat
2. Haal de oude batterijen uit de batterijhouder.
3. Plaats 2 nieuwe CR2477 3 V lithiumknoopcellen. Let op de juiste polariteit zoals aangegeven op de bodem van de batterijhouder.
4. Duw de lade terug in de behuizing totdat deze op zijn plaats klikt.

Belangrijk

De normale werkspanning van dit apparaat bedraagt 6 volt. Dit apparaat is microprocessorgestuurd en werkt correct met een voeding vanaf tenminste ca. 3,9 Volt. Bij een verminderd voltage vanaf ca. 3,9 Volt kunnen functies uitvallen
Controleer de spanning van de gebruikte batterij(en)

Veiligheidsinstructies

- Gebruik het apparaat uitsluitend met de daarvoor voorziene spanning.
- Bij evt. reparaties mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt, om ernstige schade te vermijden.
- In ieder geval dient te worden gecontroleerd, of het apparaat geschikt is voor de toepassingslocatie.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte lichamelijke, sensorische of mentale capaciteiten of tekort aan ervaring en vakkennis,

Algemene instructies

1. Elektroapparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het actiebereik van kinderen.
2. Verpakkings- en slijtagemateriaal (folie, versleten producten) milieuvriendelijk verwijderen.
3. Het doorgeven van een product dient met de bijbehorende gebruiksaanwijzing te gebeuren.
4. Wijzigingen in het design en de technische gegevens kunnen mits productverbeteringen zonder aankondiging vooraf worden doorgevoerd.

Garantie

De garantieprestatie omvat de verhelping van alle gebreken, die te wijten zijn aan materiaalfouten en fabricagefouten. Omdat ISOTRONIC geen invloed heeft op de juiste en deskundige montage en bediening, kan vanzelfsprekend enkel garantie verleend worden op de volledigheid en reglementaire hoedanigheid van het product. Er wordt noch een garantie verleend, noch een aansprakelijkheid overgenomen voor schade of daaruit voortvloeiende schade met dit product. Dit geldt vooral, wanneer veranderingen of reparatiepogingen aan het apparaat werden uitgevoerd, wanneer schakelingen werden veranderd of andere componenten werden gebruikt, of op andere wijze foutieve bediening, onachtzame behandeling of misbruik tot schade hebben geleid.

Uw

ISOTRONIC-Team



Instructie voor milieubescherming



■ Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met normaal huishoudelijk afval worden afgevoerd. Het moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft dit aan. De materialen zijn in overeenstemming met hun aanduiding recyclebaar. Met het recyclen, het verwerken van materiaal of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan onze milieubescherming. Raadpleeg de informatiebalie van uw gemeente voor het inzamelpunt.

Stimate client,

Vă felicităm pentru cumpărarea unuia dintre produsele noastre de calitate. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a folosi produsul și să le păstrați și înmânați unor terțe persoane care îl folosesc.

Descrierea produsului

Efect puternic prin 2 surse de frecvență, durată de viață lungă prin baterii de tip buton cu litiu incluse și consum economic prin sistemul automat de deconectare în autovehicul.

Protecția mobilă împotriva jderilor și a șoarecilor acționată prin baterie de la ISOTRONIC dispune de 2 surse de frecvență care emit sunete de înaltă frecvență în intervale cu durata de 7 secunde. (1 secundă On, 6 secunde Off) Aceste sunete imperceptibile pentru urechea umană sunt foarte deranjante pentru jderi și șoareci și țin la distanță rozătoarele de autovehicule, garaje, pivnițe și poduri. Dispozitivul integrat de comutare la intervale de 6 secunde împiedică posibilitatea de obișnuire a jderului cu sunetul respectiv.

Un senzor de vibrație încorporat permite o utilizare economicoasă a bateriei în toate autovehiculele. O fixare este posibilă cu colierele de cablu sau cu șuruburile furnizate.

Punere în funcțiune

- Deschideți sertarul de la partea laterală a aparatului și introduceți în aparat cele două baterii tip buton conținute. Fiți atent la polaritatea corectă.
- Aparatul este pregătit de utilizare imediat după introducerea bateriilor și emite sunete ultraînalte la intervale de 6 secunde. Funcția este afișată prin lumina LED verde între sursele de frecvență. **Vă rugăm să țineți cont că aparatul pornește eventual în modul de pauză și de-abia apoi trece în modul de funcționare. Prin urmare, nu este o defecțiune.**
- Poziționați și fixați aparatul la locul de utilizare dorit.

Observații importante

- Dacă autovehiculul sau încăperi au fost vizitate deja de jderi sau șoareci, este foarte probabil că animalele au lăsat în urmă marcaje de miros pentru identificarea teritoriului. Aceste mirosuri trebuie eliminate **înainte** de montarea aparatului împotriva jderilor și șoarecilor. În autovehicul cel mai bine printr-o spălare a motorului.
- Dacă aparatul este utilizat în autovehicule, atunci acesta se deconectează automat prin senzorul de vibrații, de îndată ce autovehiculul pornește și la oprirea autovehiculului se conectează automat după circa 60 de secunde. Această funcție protejează bateria și facilitează o utilizare îndelungată.

- Dacă aparatul se utilizează în garaj, pod sau pivniță, amplasați aparatul astfel încât „difuzorul” să fie orientat în linie directă față de locurile în care se află animalele. Frecvențele sunt emise sub formă de pâlnie și zona care urmează să fie protejată trebuie să se situeze în interiorul pâlniei.
- Sunetul ultraînalt este emis direct de aparat. Prin urmare, nu amplasați aparatul în spatele obiectelor. Raza de acțiune indicată depinde de locul de utilizare respectiv și se referă la o înălțime a încăperii de 2,40 m. Cu cât mai multă mobilă sau obstacole sunt amplasate în încăpere, cu atât mai puțin poate acoperi sunetul ultraînalt toată suprafața
- Dacă animalele s-au stabilit deja în casă, vă rugăm să aveți în vedere că șoarecilor, jderilor trebuie să li se ofere posibilități de scăpare atunci când utilizați aparatele, așadar lăsați, de exemplu, ușile spre pivniță sau ferestrele deschise. Șoarecii și jderii pot să părăsească în acest mod casa.

Atenție! Dacă doriți să utilizați aparatul împotriva jderilor și șoarecilor în mașina dumneavoastră, vă rugăm să aveți în vedere că aparatul trebuie demontat înainte de o spălare a motorului.

Date tehnice

Regim de funcționare

pe baterie:

Suprafața de acțiune:

Frecvență:

Interval:

Afișare:

Materiale de fixare:

2x baterii tip buton cu litiu CR2477 3V (incluse)

circa 40m² în spații închise,

23 kHz +/- 10%,

7 secunde (1 secunde On, 6 secunde Off).

Indicator LED verde (ciclic)

4 coliere de cablu

Schimbarea bateriei

1. Deschideți sertarul de la partea laterală a aparatului.
2. Scoateți bateriile vechi din suportul de baterii.
3. Introduceți 2 baterii noi tip buton cu litiu CR2477 3V. Atenție la polaritatea corectă, așa cum este indicat în interior la partea inferioară a suportului de baterii.
4. Împingeți din nou sertarul în carcasă până când se fixează bine.

Notificare importantă

Tensiunea normală de funcționare a acestui dispozitiv este de 6 volți. Acest dispozitiv este controlat prin microprocesor și funcționează perfect până la o tensiune de aproximativ 3,9 volți. Cu o tensiune redusă de aproximativ 3,9 volți, se poate produce o defecțiune funcțională, verificați tensiunea bateriei (bateriilor) utilizate și înlocuiți-o dacă este necesar.

Informații generale

1. Aparatele electrice, materialele de ambalare etc. nu fac parte din Zona de acțiune pentru copii.
2. Ambalaje și materiale de uzură (folii, produse neutilizate) aruncați-vă într-un mod ecologic.
3. Transferul produsului trebuie să fie asociat cu cel asociat Instrucțiunile de utilizare sunt făcute.
4. Proiectarea și datele tehnice pot fi modificate fără notificare în sensul îmbunătățirilor constante ale produsului.

Instrucțiuni de siguranță Important:

- Utilizați dispozitivul numai cu tensiunea dorită.
- n cazul reparațiilor, trebuie folosite numai piese de schimb originale pentru a evita deteriorarea gravă.
- n orice caz, verificați dacă dispozitivul este potrivit pentru locul respectiv de utilizare.
- Acest dispozitiv nu este utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu reducere fizică, senzorială sau mentală Aptitudini sau lipsă de experiență și expertiză

Garanție

Garanția acoperă înlăturarea tuturor defectelor care pot fi identificate materialelor defecte sau defecte de fabricație. Deoarece ISOTRONIC nu are nicio influență asupra montajului sau funcționării corecte și corecte, este de înțeles că se poate garanta numai completitudinea și starea perfectă. Nu există nicio garanție sau răspundere pentru daune sau daune în consecință în legătură cu acest produs. Acest lucru se aplică în special în cazul în care au fost efectuate modificări sau încercări de reparare a dispozitivului, au fost modificate circuitele sau au fost utilizate alte componente sau dacă funcționarea incorectă, manipularea neglijentă sau utilizarea necorespunzătoare au dus la daune.

Echipa
ISOTRONIC



Note privind protecția mediului

La sfârșitul duratei sale de funcționare, acest produs nu trebuie aruncat cu deșeurile menajere normale, ci trebuie dus la un punct de colectare pentru reciclarea dispozitivelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat prin simbolul de pe produs, instrucțiunile de utilizare sau ambalajul. Materialele sunt reciclabile în funcție de etichetarea lor. Prin reutilizarea, reciclarea sau alte forme de reciclare a dispozitivelor vechi, aduceți o contribuție importantă la protejarea mediului nostru. Vă rugăm să întrebați autoritatea locală despre centrul de eliminare a deșeurilor responsabile.



Návod na použitie

Položka č. 78595

Vážený klient,
gratulujeme Vám, že ste si vybrali jeden z našich kvalitných produktov. Prosíme, pozorne sa riadte týmito pokynmi a uchovajte si ich počas celej životnosti produktu

Opis výrobku

Silný účinok vďaka 2 frekvenčným vysielateľom, dlhá životnosť vďaka lítiovým gombíkovým článkom a úsporná spotreba vďaka automatickému vypnutiu vo vozidle.

Mobilný batériový odpudzovač kún a myší od spoločnosti ISOTRONIC disponuje 2 frekvenčnými vysielateľmi, ktoré vydávajú vysokofrekvenčné zvuky v 7-sekundových intervaloch. (1 sekunda ZAO 6 sekúnd VYP) Tieto zvuky, ktoré sú pre ľudské ucho sotva počuteľné, sú pre kuny a myši veľmi nepríjemné a odháňajú hlodavce od vozidiel, garáží, pivníc a podkrovi. Integrovaný obvod so 6-sekundovým intervalom zabraňuje tomu, aby si dokázali kuny na tento zvuk zvyknúť.

Integrovaný snímač vibrácií umožňuje úsporné používanie batérií vo všetkých vozidlách. Dá sa pripevniť pomocou dodaných káblových úchytiakov alebo pomocou skrutiek.

Uvedenie do prevádzky

- Otvorte zásuvku na bočnej časti prístroja a vložte do nej dva gombíkové batérie, ktoré sú súčasťou dodávky. Dbajte pritom na správnu polaritu.
- Prístroj je pripravený na prevádzku ihneď po vložení batérií a každých 6 sekúnd vydáva ultra vysoké tóny. Funkcia je signalizovaná zeleným svetlom LED medzi frekvenčnými vysielateľmi. **Upozorňujeme, že prístroj sa môže spustiť v režime prestávky a až potom sa prepne do prevádzkového režimu. Nedochádza teda k žiadnej poruche.**
- Umiestnite a upevnite prístroj na požadované miesto používania.

Dôležité pokyny

- Pokiaľ vozidlá alebo miestnosti už navštívili kuny alebo myši, zvieratá pravdepodobne zanechali pachové stopy na identifikáciu svojho teritória. Tieto pachy sa musia odstrániť pred inštaláciou prístroja na odpudzovanie kún a myší. Najlepším spôsobom, ako to urobiť vo vozidle, je umytie motora.
- Pokiaľ sa prístroj používa vo vozidlách, prístroj sa automaticky vypne prostredníctvom snímača vibrácií ihneď po naštartovaní vozidla a automaticky sa zapne približne po 60 sekundách, keď sa vozidlo zastaví. Táto funkcia šetrí batérie a umožňuje dlhodobé používanie prístroja.

- Pokiaľ sa prístroj používa v garáži, na podkroví alebo v pivnici, umiestnite ho tak, aby „reproduktory“ boli priamo v línii s miestami, kde sa zvieratá nachádzajú. Frekvencie sa vysielajú v tvare lievika a oblasť, ktorá sa má chrániť, by mala ležať v tomto lieviku.
- Mimoriadne vysoký zvuk vychádza priamo z prístroja. Preto nemôžete umiestniť prístroj za predmety. Uvedený účinný dosah závisí od príslušného miesta a vzťahuje sa na výšku miestnosti 2,40 m. Čím viac nábytku alebo prekážok sa v miestnosti nachádza, tým menej dokáže ultravysoký zvuk pokryť celý priestor
- Pokiaľ sa už zvieratá v dome usadili, majte na pamäti, že myši a kuny musia mať pri používaní prístrojov možnosť úniku, napr. dvere do pivnice alebo okná musia zostať otvorené. Týmto spôsobom dokážu myši a kuny opustiť dom.

Pozor! Ak chcete zariadenie na odpudzovanie kún a myši používať v aute, upozorňujeme, že pred umývaním motora sa musí toto zariadenie odstrániť.

Technické údaje

Prevádzka na batérie: 2xCR2477 3V lítiové gombíkové batérie (súčasť dodávky)
 Oblasť účinnosti: cca 40m² v uzavretých miestnostiach,
 Frekvencia: 23 kHz +/- 10%,
 Interval: 7 sekúnd (1 sek. ZAP 6 sek. VYP).
 Zobrazenia: LED indikácia zelená (cyklická)
 Upevňovací materiál: 4 káblové spojky

Výmena batérie

1. Otvorte zásuvku na bočnej strane prístroja
2. Vyberte staré batérie z držiaka na batérie.
3. Vložte 2 nové 3V lítiové gombíkové batérie CR2477. Pritom dávajte pozor na správnu polaritu, ktorá je vyznačená na vnútornej strane dolnej časti držiaka na batérie.
4. Zatlačte zásuvku späť do puzdra, kým nezacvakne na svoje miesto.

Splošni napotki

1. Električne naprave, embalažni materiali itn. ne sodijo v otroške roke.
2. Embalažni in obrabni material (folije, odslužene izdelke) zavržite okolju prijazno.
3. Če izdelek predate naprej, priložite tudi pripadajoča navodila za uporabo.
4. Pridržujemo si pravico do spremembe zasnove in tehničnih podatkov brez predhodnega obvestila za namene stalnih izboljšav izdelka.

Varnostni napotki

- Naprava sme delovati samo s predvideno napetostjo.
- Pri morebitnih popravilih je treba uporabiti samo originalne nadomestne dele.
- V vsakem primeru je treba preveriti, ali je naprava primerna za zadevno mesto uporabe.
- Ta naprava ni primerna, da bi jo uporabljale osebe (vključno z otroki) z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi.

Garancija

Garancija zajema odpravljanje vseh pomanjkljivosti, do katerih je dokazano prišlo zaradi oporečnih materialov ali napak pri izdelavi. Na obrabne dele ne dajemo nobene garancije. Ker družba ISOTRONIC nima nobenega vpliva na pravilno in strokovno montažo ali uporabo, je mogoče jamčiti samo za popolnost in neoporečno stanje naprave. Ne dajemo jamstva in ne prevzemamo odgovornosti za škode ali posledične škode v povezavi s tem izdelkom. To velja predvsem v primerih, če so bile na napravi izvedene spremembe ali poskusi popravila, če so bila spremenjena vezja ali uporabljeni drugi sestavni deli oziroma če je škoda nastala zaradi napačne uporabe, malomarnega ravnanja ali zlorabe.

Vaša

ekipa ISOTRONIC



Navodila za varovanje narave

Izdelka po koncu življenjske dobe ne zavržite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, ampak ga oddajte na zbirnem mestu za recikliranje električnih in elektronskih naprav. To določilo je označeno s simbolom na izdelku, navodilih za uporabo ali na embalaži. Materiali so glede na oznako primerni za recikliranje. Z recikliranjem starih naprav občutno prispevate k varovanju narave. Za več informacij se obrnite na pristojno komunalno podjetje.

Vážený kliente,
gratulujeme Vám, že jste si vybrali jeden z našich kvalitních produktů. Prosíme, pečlivě se řiďte těmito pokyny a mějte je u sebe.

Popis produktu

Silný účinek díky 2 frekvenčním vysílačům, dlouhá životnost díky lithiovým knoflíkovým bateriím a úsporná spotřeba díky automatickému vypnutí ve vozidle..

Mobilní bateriový odpuzovač kousnutí a myši ISOTRONIC je vybaven 2 frekvenčními vysílači, které vydávají vysokofrekvenční zvuky v 7sekundových intervalech. (1 sekunda zapnuto 6 sekund vypnuto) Tyto zvuky, které jsou pro lidské ucho sotva slyšitelné, jsou pro kuny a myši velmi nepříjemné a vyhánějí hlodavce z vozidel, garáží, sklepů a půd. Integrovaný obvod se 6sekundovým intervalem zabraňuje tomu, aby si kuny na tento zvuk zvykly.

Integrovaný snímač vibrací umožňuje úsporné používání baterií ve všech vozidlech. Lze připevnit pomocí dodaných kabelových spon nebo pomocí šroubů.

Uvedení do provozu

- Otevřete zásuvku na boční straně přístroje a vložte dvě knoflíkové baterie, které jsou součástí dodávky. Dávejte přitom pozor na správnou polaritu.
- Přístroj je připraven k provozu ihned po vložení baterií a každých 6 sekund vydává ultra vysoké tóny. Funkce je indikována zeleným světlem LED mezi frekvenčními vysílači. **Upozornujeme, že před přepnutím do provozního režimu se může zařízení spustit v režimu pauzy. Nedochází tedy k poruše.**
- Umístění a upevnění zařízení na požadovaném místě použití.

Důležité pokyny

- Pokud již vozidla nebo místnosti navštívily kuny nebo myši, je pravděpodobné, že zvířata zanechala pachové stopy, které identifikují jejich teritorium. Tyto pachové stopy je třeba **před** instalací zařízení na odpuzování netopýrů a myši odstranit. Nejlepším způsobem, jak to provést ve vozidle, je umýt motor.
- Pokud je přístroj používán ve vozidlech, vypne se automaticky prostřednictvím snímače vibrací, jakmile je vozidlo nastartováno, a automaticky se zapne přibližně po 60 sekundách, když vozidlo zastaví. Tato funkce šetří baterie a umožňuje používat přístroj po dlouhou dobu.

- Pokud se přístroj používá v garáži, na půdě nebo ve sklepech, umístěte ji tak, aby „reproduktory“ byly přímo v linii, kde se nacházejí zvířata. Frekvence jsou vysílány ve tvaru trychtýře a chráněná oblast by měla ležet uvnitř tohoto trychtýře.
- Extrémně vysoký zvuk vychází přímo z nástroje. Proto nelze nástroj umístit za předměty. Uvedený účinný dosah závisí na daném místě a vztahuje se na výšku místnosti 2,40 m. Čím více nábytku nebo překážek se v místnosti nachází, tím méně může ultra vysoký zvuk pokrýt celý prostor.
- Pokud se již zvířata v domě usadila, je třeba si uvědomit, že myši a kuny musí mít při používání spotřebičů možnost úniku, např. dveře do sklepa nebo okna musí zůstat otevřená. Tímto způsobem mohou myši a kuny opustit dům.

Pozor! Pokud chcete v autě používat přístroj proti kousancům a myším, mějte na paměti, že před umytím motoru je nutné přístroj vyjmout.

Technická data

Provoz na baterie:	2xCR2477 3V lithiové knoflíkové baterie (součást dodávky)
Oblast účinnosti:	cca 40m ² v uzavřených místnostech,
Frekvence:	23 kHz +/- 10%,
Interval:	7 sekund (1 sek. ZAP 6 sek. VYP).
Zobrazení:	LED indikace zelená (cyklická)
Upevňovací materiál:	4 kabelové spojky

Výměna baterie

1. Otevřete zásuvku na boční straně přístroje.
2. Vyjměte staré baterie z přihrádky na baterie.
3. Vložte 2 nové 3 V lithiové knoflíkové baterie CR2477. Přitom dbejte na správnou polaritu, která je vyznačena na vnitřní straně spodní části přihrádky na baterie.
4. Zasuňte zásuvku zpět do pouzdra, dokud nezapadne na své místo.

Všeobecné pokyny

1. Elektrické přístroje, obalový materiál atd. nepatří do oblasti dětských činností.
2. Obalový a opotřebitelný materiál (fólie, vysloužilé produkty) zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.
3. Produkt může být předán pouze s příloženým návodem k používání.
4. Změny designu a technických údajů zůstávají vyhrazeny bez předchozího upozornění za účelem neustálého zlepšování produktu.

Bezpečnostní pokyny

- Provozujte přístroj pouze s napětím, které je pro něj určeno.
- Pro příp. opravy by měly být použity pouze originální náhradní díly
- V každém případě musíte zkontrolovat, zda je přístroj vhodný pro danou lokalitu.
- Tento přístroj není vhodné pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi

Záruka

Záruka zahrnuje odstranění všech závad, které jsou způsobeny vadným materiálem nebo výrobní vadou. Neexistuje žádná záruka na opotřebitelné díly. Protože společnost ISOTRONIC nemá žádný vliv na správnou a odbornou montáž nebo provoz, můžeme zaručit pouze kompletnost a bezvadný stav. Nepřebírá se žádná záruka ani odpovědnost za jakékoli škody nebo následné škody v souvislosti s tímto produktem. To platí především v tom případě, pokud byly na přístroji provedeny změny nebo pokusy o opravu, byly upraveny obvody nebo použity jiné komponenty, nebo pokud nesprávná obsluha, nedbalá manipulace nebo nesprávné použití vedly k poškození jiným způsobem.

Váš

tým ISOTRONIC



Pokyny k ochraně životního prostředí

Tento produkt nelze na konci jeho životnosti zlikvidovat přes běžný domovní odpad, ale se musí odevzdat na sběrném místě k recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Označuje to symbol na produktu, v návodu k používání nebo na obalu. Materiály jsou recyklovatelné podle jejich označení. Opětovným použitím, recyklací materiálů nebo jinými formami recyklace starých přístrojů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Zeptejte se svého obecního úřadu na odpovědné místo pro likvidaci.



Instrukcja użycia

Art- 78595

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i zachowaj ją.

Opis produktu

Silne działanie dzięki 2 nadajnikom częstotliwości, długa żywotność dzięki wbudowanym litowym bateriom pastylkowym i oszczędnej pracy dzięki automatycznemu wyłączeniu w samochodzie.

Mobilny, zasilany na baterie odstraszacz kun i myszy firmy ISOTRONIC posiada 2 nadajniki częstotliwości, które generują dźwięki o wysokiej częstotliwości w interwałach 7 sekund. (1 s On 6 s OFF) Te dźwięki, które są prawie niesłyszalne dla ucha ludzkiego, bardzo przeszkadzają myszom i trzymają te szkodniki z dala od samochodów, garaży, piwnic i strychów. Zintegrowany przełącznik interwałowy ustawiony na 6 s zapobiega przyzwyczajaniu się kun do dźwięku.

Wbudowany czujnik drgań umożliwia energooszczędną pracę we wszystkich samochodach. Można go zamocować za pomocą dołączonych opasek kablowych lub śrub.

Pierwsze uruchomienie

- Otworzyć szufladę z boku urządzenia i włożyć do urządzenia obie dołączone do zestawu baterie pastylkowe. Zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość.
- Po włożeniu baterii urządzenie jest od razu gotowe do pracy i co 6 sekund emituje ultra-wysokie dźwięki. Zielona dioda LED między nadajnikami częstotliwości wskazuje działanie. **Należy pamiętać, że urządzenie może uruchomić się w trybie pauzy i dopiero potem przejść do trybu pracy. Czyli nie jest to usterka.**
- Umieścić i przymocować urządzenie w pożądanym miejscu zastosowania.

Ważne wskazówki

- Jeśli w samochodzie lub pomieszczeniach były już kuny lub myszy, to zwierzęta te z dużym prawdopodobieństwem zostawiły ślady zapachowe w celu oznaczenia rewiru. Zapachy te należy usunąć **przed** montażem urządzenia Marder-Mäuse-Frei. W przypadku samochodu najlepiej umyć silnik.
- Jeśli urządzenie będzie używane w samochodzie, to wyłącza się ono automatycznie przez czujnik drgań, gdy tylko uruchomi się samochód, a po wyłączeniu silnika urządzenie włączy się automatycznie po ok. 60 sekundach. Ta funkcja oszczędza baterie i pozwala na długą pracę.

- Jeśli urządzenie będzie używane w garażu, na strychu lub w piwnicy, to należy ustawić urządzenie w taki sposób, aby „głośniki“ były skierowane w jednej linii na miejsca przebywania zwierząt. Częstotliwości są wysyłane w formie lejka i ochroniony obszar powinien znajdować się w obrębie tego lejka.
- Ultra-wysoki dźwięk jest generowany bezpośrednio przez urządzenie. Dlatego nie ustawiać urządzenia za przedmiotami. Podany zakres działania zależy od danego miejsca zastosowania i odnosi się do wysokości pomieszczenia wynoszącej 2,40 m. Im więcej mebli lub przeszkód znajduje się w pomieszczeniu, tym mniej ultra-wysoki dźwięk jest w stanie pokryć całą powierzchnię
- Jeśli zwierzęta osiedliły się już w domu, to należy zwrócić uwagę, że należy umożliwić kunom i myszom ucieczkę po użyciu urządzenia, czyli np. zostawić otwarte drzwi do piwnicy lub okna. Myszy i kuny mogą opuścić dom w ten sposób.

Uwaga! Chcąc zastosować w swoim samochodzie urządzenie Marder-Mäuse-Frei, należy pamiętać, aby wymontować je przed myciem silnika.

Dane techniczne

Praca na baterie: 2xCR2477 3V litowe baterie pastylkowe (w zestawie)
 Zakres działania: ok. 40 m² w zamkniętych pomieszczeniach,
 Częstotliwość: 23 kHz +/- 10%,
 Interwał : 7 sekund (1 s On 6 s OFF).
 Wskazania: Zielone wskaźniki LED (cykliczne)
 Materiały mocujące: 4 opaski kablowe

Wymiana baterii

1. Otworzyć szufladę z boku urządzenia
2. Wyjąć zużyte baterie z uchwytu na baterie.
3. Włożyć 2 nowe litowe baterie pastylkowe CR2477 3V. Zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość zgodnie z oznaczeniem na dnie uchwytu na baterie.
4. Ponownie wsunąć szufladę do obudowy aż do zatrzaśnięcia.

Ogólne wskazówki

1. Urządzenia elektryczne, opakowania itp. należy trzymać z dala od dzieci.
2. Opakowania i materiały eksploatacyjne (folie, zużyte produkty) utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
3. Produkt należy przekazywać dalej wyłącznie z przynależną instrukcją obsługi.
4. Zmiany konstrukcyjne oraz danych technicznych bez uprzedzenia stanowią ciągłe doskonalenie produktu.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Eksploatować urządzenie wyłącznie z przewidzianym napięciem.
- W razie ew. napraw należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne
- Każdorazowo należy sprawdzić, czy urządzenie nadaje się do danego miejsca zastosowania.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi

Gwarancja

Gwarancja obejmuje usunięcie wszelkich wad, które obejmują wadliwy materiał lub błędy w produkcji. Gwarancja nie obejmuje części podlegających zużyciu. Ponieważ firma ISOTRONIC nie ma wpływu na prawidłowy i fachowy montaż ani obsługę, gwarancja obejmuje wyłącznie kompletność i nienaganny stan. Gwarancja ani rękojmia nie obejmuje szkód ani szkód następczych spowodowanych przez ten produkt. Dotyczy to zwłaszcza sytuacji, w których dokonano zmian lub podjęto próby naprawy urządzenia, zmieniono złącza lub zastosowano inne komponenty, lub poprzez niewłaściwą obsługę, zaniedbania lub nieodpowiednie użycie doprowadzą do szkód.

Państwa
zespół ISOTRONIC



Wskazówki dotyczące ochrony środowiska

Po zakończeniu okresu eksploatacji nie wolno wyrzucić tego produktu do śmieci domowych, tylko oddać do recyklingu do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Materiały nadają się do recyklingu zgodnie z oznaczeniem. Poprzez ponowne wykorzystanie, recykling materiałów lub inne formy przetwarzania zużytych urządzeń przyczyniają się Państwo do ochrony naszego środowiska. W celu pozyskania informacji na temat odpowiedniego punktu utylizacji należy skontaktować się z administracją gminy.

Tisztelt Ügyfelünk,

Gratulálunk az egyik minőségi termékünk megvásárlásához. Üzembe helyezés előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, és őrizze meg.

Termékleírás

A 2 frekvenciagenerátornak köszönhetően erős hatással rendelkezik, hosszú az élettartama a lítium gombelemeknek köszönhetően, és keveset fogyaszt, mivel automatikusan kikapcsol a járműben.

Az ISOTRONIC mobil, elemmel működő nyest- és egérvédelmének 2 frekvenciaadója van, amelyek magas frekvenciás hangokat adnak ki 7 másodperces időközönként (1 mp be 6 mp ki). Ezek a hangok, amelyek az emberi fül számára alig érzékelhetők, de nagyon zavaróak a nyestek és az egerek számára, távol tartva ezzel a rágcsálókat a járművektől, garázsoktól, pincéktől és padlásoktól. Az integrált 6 másodperces intervallumkapcsolás megakadályozza, hogy a rovarok hozzászokjanak a hanghoz.

A beépített rezgésérzékelő minden járműben lehetővé teszi az akkumulátor kímélését.

A rögzítés a mellékelt kábelkötegelőkkel vagy csavarokkal lehetséges.

Üzembe helyezés:

- Nyissa ki a fiókot a készülék oldalán, és helyezze be a készülékben található két gombelemet. Ügyeljen a megfelelő polarításra
- A készülék az elemek behelyezése után azonnal üzemkés, és 6 másodperces időközönként ultramagas hangokat bocsát ki. A funkciót a frekvenciatávadók közötti zöld LED jelzi. **Kérjük, vegye figyelembe, hogy előfordulhat, hogy a készülék szünet üzemmódban indul, és csak ezt követően kapcsol át működési üzemmódba. Ez nem jelent meghibásodást.**
- Helyezze el, és csatlakoztassa a készüléket a kívánt használati helyen.

Fontos megjegyzések:

- Ha a járművet vagy a helyiségeket már meglátogatták a nyestek vagy egerek, az állatok nagy valószínűséggel hagytak szagnyomokat a terület megjelölésére. Ezeket a szagokat el kell távolítani a nyest- és egérintő eszköz összeszerelése előtt. A legjobb módja ennek a jármű motorjának a lemosása.
- Ha a készüléket járművekben használják, a rezgésérzékelő automatikusan kikapcsolja a készüléket, amint a járművet elindítja, és kb. 60 másodperc elteltével automatikusan bekapcsolja, amikor a jármű álló helyzetben van. Ez a funkció védi az elemeket, és lehetővé teszi a hosszú használatot.
- Ha a készüléket garázsban, padláson vagy pincében használja, helyezze a készüléket úgy, hogy a „hangszórók” közvetlenül az állatok tartózkodási helye irányába nézzenek. A készülék a frekvenciákat tölcser alakban bocsátja ki, és a védendő területnek ezen a tölcseren belül kell elhelyezkednie.
- Az ultramagas hang forrása közvetlenül a készülék. Ezért ne helyezze a készüléket tárgyak mögé. A megadott hatótávolság az adott felhasználási helytől

függ, és 2,40 m-es szobamagasságra vonatkozik. Minél több bútort helyeznek el a helyiségben, annál kevésbé fedi le az ultramagas hang a teljes területet

- Ha az állatok már megtelepedtek a házban, kérjük, vegye figyelembe, hogy az eszközök használatakor az egereknek biztosítani kell a biztos menekülési lehetőségeket, pl. hagyja nyitva az alagsor ajtaját vagy az ablakokat Ezáltal az egerek/ kártevők elhagyhatják a házat.

Figyelem! Ha a nyest- és egérintőt az autójában szeretné használni, kérjük, vegye figyelembe, hogy a készüléket a motor lemosása előtt el kell távolítani.

Műszaki adatok

Elemes üzemmód:	2 x CR2477 3 V-os lítium gomelemek (csomagoláshoz tartozik)
Hatásterület:	kb. 40 m ² zárt helyiségben,
Frekvencia:	24 kHz +/- 10%
Intervallum :	7 másodperc (1 mp be- , 6 mp kikapcsolva)
Jelzők:	Zöld LED-jelzés (ciklikus)
Rögzítőanyag:	4 kábelkötegelő

Elemek cseréje

1. Nyissa ki a fiókot a készülék oldalán
2. Vegye ki a régi elemeket az elemtartókból.
3. Helyezzen be 2 új CR2477 3 V-os lítium elemet. Ügyeljen a megfelelő polaritásra, amint az az elemtartó alján látható.
4. Csúsztassa vissza a fiókot a helyébe, amíg a helyére nem pattan.

Biztonsági utasítások

- A készüléket csak a neki biztosított feszültséggel szabad üzemeltetni.
- Javításhoz csak az eredeti pótalkatrészeket szabad használni a súlyos károk elkerülése érdekében.
- Mindegyik esetben ellenőrizni kell, hogy az eszköz megfelelő-e az adott berendezéshez A hely megfelelő.
- Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy korlátozott képességű, illetve korlátozott szellemi képességekkel, tapasztalattal vagy tudással rendelkező személyek.
- A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítása érdekében ne játsszon a készülékkel.

Általános információ

1. Az elektromos készülékek, a csomagolóanyagok stb. Nem tartoznak a termékcsoporthoz A gyermekek cselekvési köre.
2. Csomagoló- és kopóanyagok (fóliák, használaton kívül)
A termékeket ártalmatlanítsa környezetbarát módon.
3. A termék átadásának a kapcsolódó termékkel együtt kell mennie Használati útmutató.
4. Fenntartjuk a jogot, hogy a termék folyamatos fejlesztése érdekében előzetes értesítés nélkül változtasson a tervezési és a műszaki adatokban.

Szavatosság

A garancia magában foglalja az összes olyan hiba kiküszöbölését, amely a tökéletlen anyag- vagy gyártási hibáig vezethető vissza. A kopott alkatrészekre nincs garancia. Mivel az ISOTRONIC nem befolyásolja a helyes és helyes összeszerelést vagy működést, érthető módon csak a teljesség és a tökéletes állapot garantálását lehet feltételezni. A termékkel kapcsolatos károkért vagy azokból eredő károkért nem vállalunk garanciát vagy felelősséget. Ez különösen akkor érvényes, ha a készüléket megváltoztatták vagy megjavították, az áramköröket megváltoztatták vagy más alkatrészeket használtak, vagy ha működési hibák, gondatlan kezelés vagy visszaélés más módon kárt okoztak.

a te
ISOTRONIC csapat



Megjegyzések a környezetvédelemről

A termék élettartama végén nem szabad megsemmisíteni a szokásos háztartási hulladékkal, hanem az elektromos és elektronikus eszközök újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyre kell vinni. Ezt a terméken található szimbólum, a használati útmutató vagy a csomagolás jelzi. Az anyagok címkézésük szerint újrahasznosíthatók. A régi eszközök újrafelhasználása, újrahasznosítása vagy más módon történő újrahasznosítása révén Ön jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez. Kérdezze meg a helyi hatóságot a felelős hulladékkezelő központtól.

SV

Användningsinstruktioner

Art. 78595

Kära kund,
Tack för att du köpte vår produkt.
Läs bruksanvisningen noggrant och behåll dem.

Produktbeskrivning

Kraftfull effekt tack vare 2 frekvenssändare, lång livslängd tack vare de medföljande litiumknappcellerna och sparsam förbrukning tack vare automatisk avstängning i fordonet.

Den mobila batteridrivna mård- och musskrämman från ISOTRONIC har 2 frekvenssändare som avger högfrekventa ljud med 7 sekunders intervall. (1 sek. ON, 6 sek. OFF) Dessa ljud, som knappt kan uppfattas av det mänskliga örat, är mycket irriterande för mårdar och möss och håller gnagarna borta från fordon, garage, källare och vindar. Den integrerade 6 sekunders intervallkretsen förhindrar att mårdhunden vänjer sig vid ljudet.

Den inbyggda vibrationssensorn möjliggör batterisparande användning i alla fordon. Den kan fästas med de medföljande buntbanden eller med skruvar.

Idrifttagning

- Öppna lådan på sidan av apparaten och för in de två knappcellerna i apparaten. Var uppmärksam på korrekt polaritet.
- Apparaten är driftklar omedelbart efter att batterierna satts i och avger ultrahöga toner var 6:e sekund. Funktionen indikeras av den gröna LED-lampan mellan frekvenssändarna. **Observera att apparaten kan starta i pausläge och först därefter växla till driftläge. Det finns därför inget funktionsfel.**
- Placera och säkra apparaten på önskad plats.

Viktiga anmärkningar

- Om fordon eller rum redan har besökts av mårdar eller möss har djuren troligen lämnat doftspår för att identifiera sitt territorium. Dessa lukter måste avlägsnas **innan** Marten-Mouse-Free apparaten installeras. Det bästa sättet att göra detta i fordonet är att tvätta motorn.
- Om apparaten används i fordon stänger vibrationssensorn av apparaten automatiskt så snart fordonet startas och slår på den automatiskt efter ca 60 sekunder när fordonet står stilla. Denna funktion skonar batterierna och möjliggör lång användning.
- Om apparaten används i ett garage, på en vind eller i en källare ska den placeras så att "högtalarna" är i linje med var djuren befinner sig. Frekvenserna sänds ut i en trattform och det område som ska skyddas bör ligga inom denna trattform.
- Det ultrahögfrekventa ljudet kommer direkt från apparaten. Placera därför inte apparaten bakom föremål. Det angivna verkningsområdet beror på respektive användningsområde och avser en rumshöjd på 2,40 m. Ju fler möbler eller hinder som finns i rummet, desto mindre kan det ultrahöga ljudet täcka hela området
- Om djuren redan har bosatt sig i huset, observera att mössen och mårdarna måste ges möjlighet att fly om du använder apparaterna, t.ex. genom att lämna källardörrar eller fönster öppna. På så sätt kan mössen och mårdarna lämna huset.

Varning! Om du vill använda Marten-Mouse-Free i din bil, observera att apparaten måste tas bort innan du tvättar motorn.

Tekniska data

Batteridrift:	2xCR2477 3V litiumknappceller (medföljer)
Verkningsyta:	ca 40 m ² i slutna rum,
Frekvens:	23 kHz +/- 10%,
Intervall:	7 sekunder (1 sek. ON, 6 sek. OFF).
Visning:	LED-indikering grön (cyklisk)
Fästmaterial:	4 buntband

Batteribyte

1. Öppna lådan på sidan av apparaten
2. Ta ut de gamla batterierna ur batterihållaren.
3. Sätt i 2 nya CR2477 3V litiumknappceller. Se till att polariteten är korrekt, vilket visas på insidan längst ned på batterihållaren.
4. Skjut tillbaka lådan i höljet tills den klickar på plats.

Allmän information

1. Elektriska apparater, förpackningsmaterial osv. får inte finnas inom räckhåll för barn.
2. Förpacknings- och förslitningsmaterial (folier, uttjänta produkter) ska avfallshanteras på ett miljövänligt sätt.
3. Om produkten överlämnas till någon annan, ska tillhörande bruksanvisning medfölja.
4. I syfte att kontinuerligt förbättra produkten förbehålls rätten till ändringar av designen och de tekniska specifikationerna utan föregående meddelande.

Säkerhetsanvisningar

- Använd apparaten endast med den spänning den är avsedd för.
- Vid eventuella reparationer bör endast originalreservdelar användas.
- I varje fall ska det kontrolleras om apparaten är lämplig att användas på den tilltänkta platsen.
- Den här apparaten är inte lämplig att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga.

Garanti

Garantin omfattar avhjälpande av alla fel som kan härledas till icke felfritt material eller tillverkningsfel. Det lämnas ingen garanti på förslitningsdelar. Eftersom ISOTRONIC inte har något inflytande på att monteringen eller användningen sker på ett korrekt och lämpligt sätt, kan endast produktens fullständighet och felfria beskaffenhet garanteras. Det lämnas ingen garanti på skador eller följdskador i samband med den här produkten. Detta gäller framför allt om det har gjorts ändringar eller reparationsförsök på apparaten, kopplingar har ändrats eller andra komponenter har använts eller om felaktig användning, vårdslös hantering eller missbruk på något annat sätt har lett till skador.

Ditt

ISOTRONIC-team



Information om miljöskydd

Den här produkten får inte hanteras som vanligt hushållsavfall i slutet av sin livslängd, utan måste lämnas till en samlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Symbolen på produkten eller förpackningen och i bruksanvisningen hänvisar till detta. Materialen är återvinningsbara i enlighet med deras märkning. Genom att återanvända och utnyttja materialen eller på annat sätt återvinna begagnade apparater bidrar du i betydande mån till att skydda vår miljö. Fråga kommunalförvaltningen var respektive avfallsanläggning finns.